3.8.63 *DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE* 2137/63

KOMMISSIONENS FORORDNING Nr. 80/63/EØF

af 31. juli 1963

vedrørende kvalitetskontrol med frugter og grønsager, der indføres fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB HAR

under henvisning til traktaten om Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 23 om den gradvise oprettelse af en fælles markedsordning for frugt og grønsager[1]), særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning nr. 23 foreskriver, at Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger, der har til formål at sikre, at de frugter og grønsager fra tredjelande, der skal indføres i medlemsstaterne, opfylder de fælles kvalitetsnormer eller i det mindste tilsvarende normer;

med henblik på at skabe sikkerhed for at disse kvalitetsnormer overholdes af tredjelandene, er det hensigtsmæssigt at fastsætte en kontrol af produkternes kvalitet, før de indføres;

de fælles kvalitetsnormer er i vid udstrækning identiske med dem, der er udarbejdet på europæisk plan inden for rammerne af de Forenede Nationers økonomiske Kommission for Europa; som følge heraf er det berettiget at kræve, at de produkter, der indføres fra europæiske tredjelande, opfylder disse normer;

samme krav kan udvides til at omfatte indførsel fra ikke-europæiske tredjelande i Middelhavsområdet, da disse landes produktionsbetingelser kan sammenlignes med de andre landes i Middelhavsområdet;

hvad angår indførslen fra andre tredjelande, må det kræves, at de fælles kvalitetsnormer overholdes, hvis kolliene er mærket med de samme kvalitetsbetegnelser som de, der er fastsat i de fælles kvalitetsnormer, for at undgå enhver form for forveksling og forfalskning;

indførslen fra disse tredjelande gælder hovedsagelig produkter, der er af en højere kvalitet end klasse II, så længe Kommissionen ikke har truffet afgørelse om den nøjagtige ækvivalens mellem de i disse tredjelande anvendte normer og de fælles kvalitetsnormer, kan produkterne fra disse afsendelseslande indføres, idet de klassificeres efter de i udførselslandet gældende normer, på betingelse af at de i det mindste svarer til de i klasse I i de fælles kvalitetsnormer fastsatte karakteristika; såfremt der foretages indførsel af produkter, der opfylder klasse II's karakteristika, er det vigtigt, at forbrugerne for denne ringere kvalitets vedkommende ikke vildledes af kvalitetsangivelser, der afviger fra Fællesskabets angivelse;

for at sikre en vis ensartethed i udøvelsen af kontrollen ved indførslen i de forskellige medlemsstater er det hensigtsmæssigt at fastsætte de tekniske regler, der skal følges;

det er hensigtsmæssigt at fastsætte de betingelser på hvilke den vare, der skønnes ikke at svare til en kvalitetsklasse, kan udelukkes fra indførsel,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Før de i bilagene I A og I B til Rådets forordning nr. 23 fra tredjelande anførte produkter tillades indført i medlemsstaterne, underkastes de en kontrol, der har til formål at konstatere, i henhold til de i artiklerne 2, 3 og 4 nævnte regler og kriterier, om produkterne opfylder de i artikel 2 i nævnte forordning omtalte fælles kvalitetsnormer eller normer, der i det mindste svarer hertil.

Artikel 2

1. De produkter, der indføres fra de europæiske tredjelande såvel som fra de ikke-europæiske lande i Middelhavsområdet, og som præsenteres til indførsel i medlemsstaterne, tillades kun indført på den betingelse, at de svarer til de fælles kvalitetsnormer, der er anført i bilagene II/1 til II/8 i Rådets forordning nr. 23, i bilagene I/1 til I/9 i Kommissionens forordning nr. 58[2]) og i bilaget til Kommissionens forordning nr. 64[3]), ændret ved Kommissionens forordning nr. 21/63/EØF[4]).

2. Stk. 1 gælder ligeledes for produkter, der indføres fra andre tredjelande, hvis de på emballagen bærer en af de i de fælles kvalitetsnormer fastsatte kvalitetsbetingelser.

[1]) EFT nr. 30 af 20. april 1962, s. 965/62.
[2]) EFT nr. 56 af 7. juli 1962, s. 1606/62.
[3]) EFT nr. 63 af 20. juli 1962, s. 1741/62.
[4]) EFT nr. 40 af 13. marts 1963, s. 685/63.

I tilfælde af at produkterne fra disse samme lande på emballagen bærer andre betegnelser for kvalitetsklasse end de, der er fastsat ved de fælles kvalitetsnormer, eller ingen kvalitetsbetegnelse bærer, bør de i det mindste svare til de karakteristika, med hensyn til kvalitet, størrelse, pakning og præsentation, som er fastsat i hver kvalitetsnorm for klasse I.

I tilfælde af at produkter, hvis karakteristika med hensyn til kvalitet, størrelse eller indpakning og præsentation er ringere end dem der er fastsat i klasse I, præsenteres til indførsel, tillades disse produkter kun indført på betingelse af, at:

- de i det mindste svarer til de karakteristika med hensyn til kvalitet, størrelse, indpakning og præsentation, der er fastsat i hver kvalitetsnorm i klasse II;
- hver pakke tydeligt er mærket med betegnelsen II.

De to foregående afsnit har gyldighed indtil det tidspunkt, da Kommissionen har truffet afgørelse om ækvivalensen mellem betegnelserne for den kvalitetsklasse, der er fastsat ved de i de pågældende lande anvendte kvalitetsnormer, og dem, der er fastsat ved de fælles kvalitetsnormer.

Artikel 3

1. Kontrollen henhører under de af hver medlemsstat udpegede organers kompetence. Disse organer er anført i bilaget.

Kontrollen foretages på fortoldningsstedet, og før toldvæsenet frigiver varerne.

Hvis kontrollen af tekniske grunde ikke kan foretages på fortoldningsstedet, finder den sted på første destination efter fortoldningsstedet.

Kontrollen foregår ved stikprøver. Den omfatter en tilstrækkelig stor mængde af ladningen eller partiet for at gøre det muligt at bedømme, om de produkter, der præsenteres til indførsel, svarer til den fælles kvalitetsnorm, der gælder for den bestemte klasse.

Kontrolløren udpeger selv de kolli, der skal undersøges, idet han sørger for, at de er repræsentative for de forskellige partier, som ladningen består af.

Varen i pakningerne, der underkastes kontrol, skal tages helt ud af emballagen. Kontrolløren kan kun give afkald herpå, såfremt emballagen og præsentationen gør det muligt for ham at undersøge indholdet uden at udtage produkterne.

2. I tilfælde af at en ladning eller et parti, der skal indføres i en medlemsstat, er ledsaget af en kontrolattest udstedt af et officielt organ i det eksporterende land og indeholdende en tilstrækkelig detaljeret beskrivelse af produktets karakteristika samt specifikation af dets kvalitetsklasse, må den importerende medlemsstats kontrolorgan antage, at produktet på forsendelsestidspunktet svarede til de for den pågældende kvalitetsklasse fastsatte karakteristika med hensyn til kvalitet, størrelse, pakning og præsentation.

Artikel 4

Under kontrollen tager kontrolløren hensyn til, at en transport, selv når den er foretaget under de for produktet velegnede forhold, i lettere grad kan forringe den friske tilstand og saftspænding, som produkterne udviste på forsendelsestidspunktet.

Artikel 5

1. I tilfælde af at de kontrollerede partier ikke skønnes at opfylde artikel 2's bestemmelser, bør den importerende medlemsstats kontrolorgan afvise de pågældende partier, med mindre der foretages:

- omklassificering af varen, idet partiet, der ikke opfylder kravene, afvises,
- klassificering i en lavere klasse, hvis indførsel tillades. I så fald skal benævnelsen på den klasse, til hvilken partiet nedklassificeres, anføres på emballagen,
- indførsel af varen med henblik på anden anvendelse end forbrug i frisk tilstand, såfremt denne indførsel er tilladt.

2. De tekniske foranstaltninger, der er forbundet med omklassificeringen eller nedklassificeringen, foretages af importøren.

Imidlertid kan han fritages for denne forpligtelse, hvis den første køber, til hvem han sælger varen, forpligter sig til at foretage disse foranstaltninger under den importerende medlemsstats kompetente organs kontrol.

Artikel 6

1. Den importerende medlemsstats kontrolorgan anmelder hver måned de tilfælde til Kommissionen, hvor indførsel er blevet nægtet, i en oversigt med angivelse af de væsentligste fejl, der er blevet konstateret.

2. Forvaltningskomiteen for frugt og grønsager får regelmæssigt af sin formand forelagt en rapport, der er udarbejdet på basis af de i foregående stykke omtalte dokumenter eller på basis af enhver anden oplysning.

3. Kommissionen træffer foranstaltninger, der har til formål at sikre en ensartet anvendelse af den i denne forordning fastsatte fremgangsmåde.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1963.

På Kommissionens vegne
Walter HALLSTEIN
Formand

BILAG

til Kommissionens forordning nr. 80/63/EØF

Lister over de af hver medlemsstat udpegede kontrolorganer

Kongeriget Belgien

Service d'inspection des matières premières,
Ministère de l'agriculture,
23, rue Brialmont,
Bruxelles

Office national des débouchés agricoles
et horticoles,
7, rue Gaucheret,
Bruxelles

Dienst voor de Inspectie der Grondstoffen,
Ministerie van Landbouw,
Brialmontstraat 23,
Brussel

Nationale Dienst voor Afzet van Land- en
Tuinbouwprodukten,
Gaucheretstraat 7,
Brussel

Den tyske Forbundsrepublik

Schleswig-Holstein:
Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein,
Kiel, Holstensstrasse 106/8

Hamburg:

Behörde für Ernährung und Landwirtschaft
der Freien und Hansestadt Hamburg
– Qualitätskontrolle –
Hamburg 11, Steinweg 4, Postfach

Niedersachsen:

Landwirtschaftskammer Hannover
Hannover, Johanssensstrasse 10
Landwirtschaftskammer Weser-Ems
Oldenburg, Mars la Tour-Strasse 1/4

Bremen:

Gartenbaukammer Bremen,
Bremen, Ellhornstrasse 26

Nordrhein-Westfalen:

Landwirtschaftskammer Rheinland,
Bonn, Endenicher Allee 60
Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe,
Münster, Schorlemerstrasse 26

Hessen:

Land- und Forstwirtschaftskammer Hessen-Nassau
Frankfurt/M., Bockenheimer Landstrasse 25
Land- und Forstwirtschaftskammer Kurhessen,
Kassel, Kölnische Strasse 48/50

Rheinland-Pfalz:

Landwirtschaftskammer Rheinland-Nassau,
Koblenz, Bahnhofsplatz 9
Landwirtschaftskammer Rheinhessen,
Alzey, Weinrufstrasse 40,
Landwirtschaftskammer Pfalz
Kaiserslautern, Fischerstrasse 11

Baden-Württemberg:

Regierungspräsidium Nord-Württemberg,
Stuttgart, Abtlg. III – Landwirtschaft
Regierungspräsidium Süd-Württemberg –
Hohenzollern,
Tübingen, Abtlg. III – Landwirtschaft
Regierungspräsidium Nord-Baden,
Karlsruhe, Abtlg. III – Landwirtschaft
Regierungspräsidium Süd-Baden,
Freiburg/Brg., Abtlg. III – Landwirtschaft

Bayern:

Arbeitsgemeinschaft für Obst- und Gartenbau,
vertreten durch den Bayerischen Landes-
verband für Obst- und Gartenbau,
München, Haydnstrasse

Saarland:

Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und
Landwirtschaft,
Saarbrücken, Hardenbergstrasse

Berlin:

Senator für Wirtschaft und Kredit,
Geschäftsbereich Ernährung,
Berlin – Charlottenburg,
Bredtschneiderstrasse 5/8

såvel som:

die Aussenhandelsstelle für Erzeugnisse der
Ernährung und Landwirtschaft –
Abtlg. Gartenbauerzeugnisse und Saatgut –
Frankfurt/M., Adickes Allee 40

Den franske Republik

Ministère de l'agriculture
Service de la répression des fraudes,
42bis, rue de Bourgogne,
Paris 7 e

Ministère des finances
Direction générale des douanes,
93, rue de Rivoli,
Paris 1 er

Den italienske Republik

Istituto Nazionale per il Commercio Estero,
Via Liszt, 21
Roma

Storhertugdømmet Luxembourg

Administration des services agricoles
Service de l'horticulture,
16, route d'Eich
Luxembourg

Kongeriget Nederlandene

Algemene Inspectie Dienst van het Ministerie
van Landbouw en Visserij,
Boorlaan, 14
's-Gravenhage